

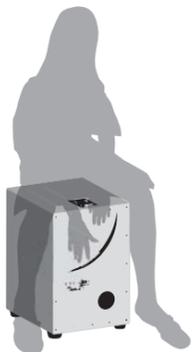
Общие сведения об инструменте “ELCajon”

Roland ELCajon (Electronic Layered Cajon) – это кахон, в котором используется современный принцип “наложения электронных тембров на акустический звук” с использованием сенсорной технологии генерации звука компании Roland.

ELCajon предоставляет новые возможности исполнения на традиционном кахоне и служит источником вдохновения для реализации новых музыкальных идей.

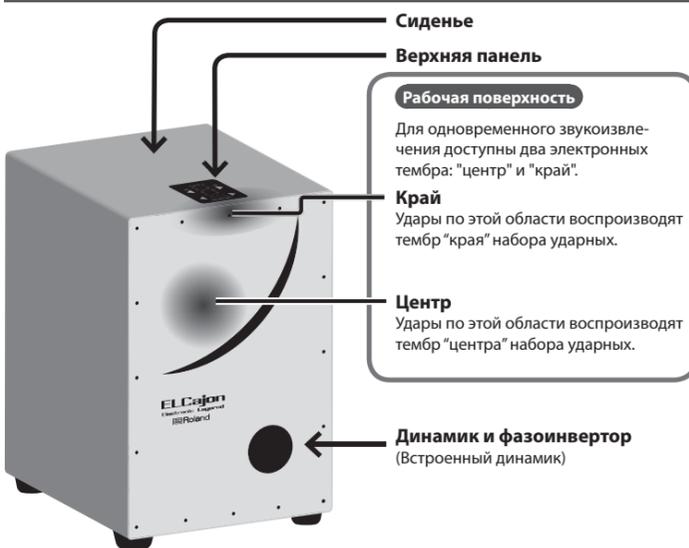
Основные возможности

- Предусмотрена функция, позволяющая накладывать электронные тембры на оригинальный звук акустического кахона.
- Даже без подключения внешней системы звукоусиления ELCajon обеспечивает высочайшее качество звучания.
- В легком и портативном ELCajon предусмотрено питание от батарей, позволяющее организовать автономную работу с инструментом, в том числе вне помещений.
- При исполнении в большом зале для вывода звукового сигнала можно использовать разъем ELECTRONIC SOUND OUT.
- При подключении к разъему MIX IN аудиоплеера ELCajon можно использовать в качестве акустической системы для воспроизведения фонограмм.

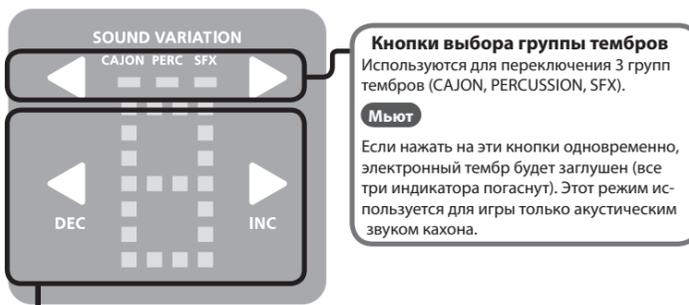


Ваши ладони помогут полностью раскрыть богатейший звуковой потенциал инструмента ELCajon.

Описание панелей



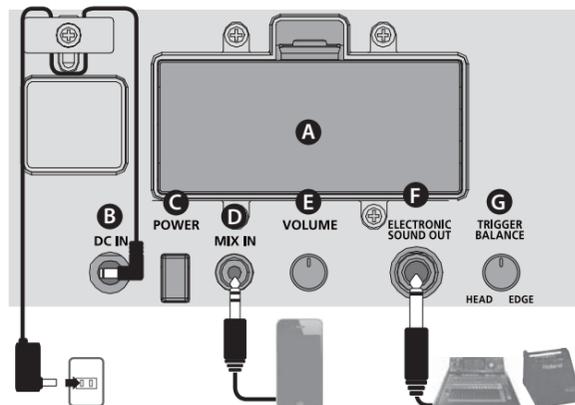
Верхняя панель



Кнопки выбора набора ударных

Кнопки DEC/INC используются для выбора номера набора ударных (1 – 9, 0) в рамках текущей группы тембров. Если нажать и удерживать любую из этих кнопок, переключения в выбранном направлении будут происходить быстрее.

Тыльная панель



А Батарейный отсек

ELCajon может работать от прилагаемого сетевого адаптера или от батарей. Во втором случае, установите в данный отсек 6 батарей формата AA, соблюдая полярность.

* Срок службы батарей при стандартных условиях работы составляет приблизительно 12 часов. **Если батареи разрядились, на дисплее начинает мигать символ “L”.** В этом случае при первой же возможности замените батареи.

* При некорректном обращении батареи могут взорваться и протечь. Соблюдайте все правила обращения с батареями, изложенные в брошюре “Техника безопасности”.

В Разъем DC IN

Служит для подключения прилагаемого сетевого адаптера.

* Во избежание случайного раскоммутации разъема питания и снятия физической нагрузки с него закрепляйте шнур с помощью специального держателя, как показано на рисунке.

С Кнопка [POWER]

Служит для включения/выключения питания.

Д Разъем MIX IN

Служит для подключения аудиоплеера или другого источника аудиосигнала, чтобы воспроизводить его звук через встроенный динамик ELCajon.

Е Регулятор [VOLUME]

Служит для управления громкостью звука встроенного динамика.

Ф Разъем ELECTRONIC SOUND OUT

Служит для вывода аудиосигналов тембров электронных ударных во внешнюю систему звукоусиления. Обычно используется для усиления низкочастотной составляющей звука.

* При использовании разъема ELECTRONIC SOUND OUT, **сначала включайте питание ELCajon, затем звуковой системы.** Нарушение этого порядка может привести к повреждению оборудования. При выключении питания **сначала выключите питание звуковой системы, а затем ELCajon.**

Г Регулятор [TRIGGER BALANCE]

Устанавливает баланс чувствительности сенсоров центра/края для электронного тембра. При вращении его в направлении метки “HEAD” облегчается извлечение тембра центра; при вращении его в направлении метки “EDGE” облегчается извлечение тембра края.

Совет

- Если при ударах в центр воспроизводится тембр края, это обычно происходит из-за того, что ладонь или запястье случайно задевают область вблизи края, когда пальцы наносят удары в центр. В таком случае измените положение рук таким образом, чтобы удары наносились только по поверхности центра.

Транспортировочная ручка

Для удобства переноски ELCajon на его тыльной панели предусмотрена специальная ручка.

* Также можно приобрести опциональный транспортировочный чехол (50 x 30 x 30 см).

Установка THRESHOLD

Если одновременно нажать на кнопки, показанные на рисунке, цифра начнет мигать, позволяя отрегулировать чувствительность сенсоров поверхности звукоизвлечения электронного тембра (1 – 9). При высоких значениях THRESHOLD электронный тембр будет воспроизводиться только при сильных ударах. Завершив установку, еще раз одновременно нажмите на эти кнопки.

* После выключения питания установка THRESHOLD возвращается в значение по умолчанию.

Прежде чем приступить к использованию прибора, внимательно прочтите разделы “Техника безопасности” и “Важные замечания” в брошюре “Техника безопасности”. После прочтения сохраните документацию, она может пригодиться в дальнейшем.

Техника игры

При использовании ELCajon в наклонном положении следите, чтобы он не перевернулся и не повредились разъемы.

1. Игра, как на акустическом кахоне

Кахон является инструментом, издающим звук при любых ударах по нему. Однако, для раскрытия полного потенциала музыкального инструмента ELCajon рекомендуется использовать следующих техник ударного звукоизвлечения.

Удары	Описание
Низкий в центр	Удар открытой ладонью вблизи центра рабочей поверхности производит низкий звук с резонансным затуханием. Напоминание Чтобы получить резкий низкий звук с быстрым затуханием, одновременно ударьте по поверхности концами всех пяти пальцев.
Касание центра	Мягко ударяйте пальцами вблизи центра рабочей поверхности, как при игре на клавиатуре; при этом воспроизводятся легкие слабые низкие звуки.
Высокий в край	Четырьмя пальцами (кроме большого) на всю их длину ударяйте по верхней части рабочей поверхности. При этом воспроизводится резкий звук, напоминающий малый барабан; обычно используются частые удары. ELCajon оборудован барабанными струнами, производящими звенящий призыв, громкость которого зависит от силы удара.
Касание края	Пальцами слабо ударяйте по верхней части рабочей поверхности, как при игре на клавиатуре. При этом воспроизводится мягкий звук средней высоты. В отличие от предыдущей техники, такие удары часто используются для воспроизведения нот, обозначающих ритм или заполняющих промежутки между низкими и высокими звуками.
Шлепок	Сложите руку в форме буквы “L” и четырьмя пальцами (кроме большого) в месте, где они переходят в ладонь, сильно и коротко ударьте по верхнему краю рабочей поверхности. При этом воспроизводится акцентированный высокий звук.

2. Игра электронными тембрами

Кнопками верхней панели выберите электронный тембр.

Советы

- ELCajon позволяет назначать разные тембры на центр и край. Аналогично акустическим, громкость электронных тембров также зависит от силы удара.
- Электронные тембры не воспроизводятся при “мягкой” технике игры с помощью касаний центра или края.
- Громкость электронного тембра устанавливается регулятором [VOLUME].

Группы звуков

Группа	Описание
CAJON	Электронные тембры, являющиеся вариациями призывов кахона, которые предназначены для наложения на оригинальный акустический звук кахона.
PERCUSSION	Электронные тембры перкуSSIONных инструментов, дополняющие акустический звук кахона и отличающиеся от него по характеру. Эти наборы ударных содержат перкуSSIONные инструменты, подходящие для исполнения в различных жанрах, что значительно расширяет спектр использования кахона.
SFX	Электронные тембры звуковых эффектов для различных музыкальных стилей. * При исполнении жестких ритмов, свойственных танцевальной музыке, для усиления звука рекомендуется подключить разъем ELECTRONIC SOUND OUT к внешней системе звукоусиления.

Список наборов ударных

CAJON

Имя	Тембр центра	Тембр края
1 Ambient Cajon	Cajon Bass Reverb	Cajon Reverb
2 Plain Cajon	Cajon Foot	Cajon Side
3 Soft Cajon	Cajon Thumb Lo	Cajon Thumb Hi
4 Slap Cajon	Cajon Bass Reverb	Cajon Slap
5 Burst Cajon	Cajon Thumb Lo	Flamenco Clap
6 Cajon & Splash	Cajon Foot	Shiny Splash
7 Cajon & Cross Stick	Cajon Thumb Lo	Cross Stick
8 Wood Snare	Vintage Kick	Wood Snare
9 Buzzy Snare	Heavy Kick	Buzzy Snare
0 Steel Snare	Plugged Kick	Steel Snare

PERCUSSION

Имя	Тембр центра	Тембр края
1 Cajon & Tambourine	Cajon Bass Reverb	Tambourine
2 Tambourine	Tambourine	Tambourine Roll
3 Cajon & Shaker	Cajon Foot	Shaker
4 Caxixi	Caxixi Soft	Caxixi Soft/Hard
5 Dhol	Dhol	Dhol Stick
6 Dhol & Splash	Dhol	Shiny Splash
7 Cajon & Sagat	Cajon Bass Reverb	Sagat
8 Darbuka	Darbuka Don	Darbuka Tec/Ka
9 Bougarabou & Djembe	Bougarabou	Bougarabou/Djembe
0 Surdo	Surdo Mid	Repinique/Surdo Hi

SFX

Имя	Тембр центра	Тембр края
1 Fat Kick	Dubstep Kick	Dubstep Snare
2 Wobble Kick	Jumper Kick	Old School Snare
3 Hybrid 808	Hybrid Kick	TR-808 Snare
4 Afro Stomp	Afro Stomp	Ambient Snare
5 Junk	Roto Tom Hi	Junk
6 Wah Guitar	Wah Guitar Up	Wah Guitar Down
7 Pot Drum	Pot Drum Hole	Pot Drum Heel
8 Timbales	Timbale Mid	Timbale Hi/Hi Rim
9 Clave & Chime	Clave	Tree Chime
0 Scratch & Voice	Scratch	Voice Yeah

Дополнительные рекомендации

■ Увеличение общей громкости ELCajon

Установите микрофон перед отверстием динамика ELCajon на лицевой панели и подключите его к системе звукоусиления. Микрофон будет снимать как исходный акустический звук, так и электронный тембр, воспроизводимый динамиком ELCajon.

■ Усиление низкочастотной составляющей электронного тембра

Подключите разъем ELECTRONIC SOUND OUT, находящийся на тыльной панели ELCajon, к системе звукоусиления.

Отрегулируйте громкость звучания электронного тембра ELCajon в системе звукоусиления.

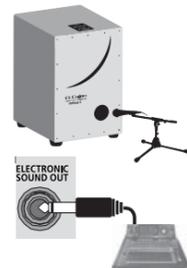
■ Заглушение звука электронного тембра

Одновременно нажмите на кнопки, показанные на рисунке, и электронный тембр будет заглушен. Чтобы снова включить электронный тембр, повторите эту операцию.

Это используется для исполнения части пьесы только акустическим звуком кахона.

■ Продление срока службы батарей

- Выключайте питание инструмента, когда он не используется.
- Если подключить к разъему MIX IN источник аудиосигнала и использовать ELCajon для воспроизведения его звука, нагрузка на батареи значительно возрастет, по сравнению с традиционным исполнением. Поэтому если планируется длительное воспроизведение фонограмм, желательно использовать сетевой адаптер или подавать сигнал с аудиосистемы непосредственно в систему звукоусиления.



Технические характеристики

Roland EC-10: электронный кахон (ELCajon)	
Питание	Сетевой адаптер (5,7 В постоянного тока) Щелочная батарея (AA, LR6) x 6
Потребляемый ток	250 мА
Срок службы батарей при непрерывной работе	Стандартная нагрузка: около 12 часов Максимальная нагрузка: около 6 часов * Показатели зависят от марки батарей, их емкости и условий работы.

Габариты	295 (Ш) x 298 (Г) x 495 (В) мм
Вес (с учетом батарей)	6,0 кг
Комплектация	Руководство пользователя, брошюра “Техника безопасности”, сетевой адаптер

* В интересах модернизации продукции спецификации и/или внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления.